

## Krankenpflege 2 Dagelijkse werkzaamheden en diensten



- Beschrijf dagelijkse taken, verantwoordelijkheden en het dagschema
- Leg uit ploegendiensten en teamwork
- Beschrijf organisatie en planning in het ziekenhuis
- Woordenlijst: Planning en dienstenroosters

<b>De dienst</b>	<i>(Die Dienstschicht)</i>	<b>Wisselen (van dienst)</b>	<i>(Wechseln (der Schicht))</i>
<b>De shift</b>	<i>(Die Schicht)</i>	<b>Overdragen (een taak)</b>	<i>(Übergeben (eine Aufgabe))</i>
<b>De nachtdienst</b>	<i>(Die Nachtschicht)</i>	<b>De afstemming</b>	<i>(Die Abstimmung)</i>
<b>De dagdienst</b>	<i>(Die Tagschicht)</i>	<b>De taakomschrijving</b>	<i>(Die Aufgabenbeschreibung)</i>
<b>De ploeg</b>	<i>(Die Schichtbesetzung)</i>	<b>Prioriteren</b>	<i>(Priorisieren)</i>
<b>De rooster</b>	<i>(Der Dienstplan)</i>	<b>De werkdruk</b>	<i>(Der Arbeitsdruck)</i>
<b>De planning</b>	<i>(Die Planung)</i>	<b>De verantwoordelijkheid</b>	<i>(Die Verantwortung)</i>
<b>De vervanging</b>	<i>(Die Vertretung)</i>	<b>Beschikbaar zijn</b>	<i>(Verfügbar sein)</i>
<b>Afmelden (voor dienst)</b>	<i>(Abmelden (für den Dienst))</i>	<b>Samenwerken</b>	<i>(Zusammenarbeiten)</i>
<b>Inplannen</b>	<i>(Einplanen)</i>		

## 1.Übungen

### 1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| a. de dagdienst        | 1. werken 's nachts        |
| b. de nachtdienst      | 2. een andere dienst nemen |
| c. de planning maken   | 3. diensten inplannen      |
| d. van dienst wisselen | 4. werken overdag          |

a-4 b-1 c-3 d-2



### 2. Tagschicht auf der Station Innere Medizin (QR: Audio)

**Fülle die Lücken aus:** pauze, nachtdienst, beschikbaar, taakomschrijving, overdracht, overdracht, ploegendienst, ruilen



Fatima is verpleegkundige in een ziekenhuis in Utrecht. Ze werkt in (1) \_\_\_\_\_ : soms in dagdienst, soms in (2) \_\_\_\_\_ . Vandaag heeft ze dagdienst.

Om zeven uur komt ze op de afdeling. Eerst gaat ze naar de (3) \_\_\_\_\_ . De dienstdoende arts en verpleegkundige vertellen kort over de patiënten. Daarna verdelen ze de taken. Fatima krijgt vier patiënten. In haar (4) \_\_\_\_\_ staan controleren van de bloeddruk, helpen met wassen en lopen, en medicijnen geven. Om tien uur heeft ze (5) \_\_\_\_\_ met haar collega's. Ze kijken samen naar het rooster, want volgende week moet iemand een dienst (6) \_\_\_\_\_ . Fatima is dan (7) \_\_\_\_\_ en meldt zich aan om een collega te helpen. Aan het einde van de dienst schrijft ze in het dossier en geeft zij (8) \_\_\_\_\_ aan de collega van de avonddienst.

*Fatima ist Krankenschwester in einem Krankenhaus in Utrecht. Sie arbeitet im Schichtdienst: manchmal tagsüber, manchmal nachts. Heute hat sie Tagschicht.*

*Um sieben Uhr kommt sie auf die Station. Zuerst geht sie zur Übergabe. Die diensthabende Ärztin/der diensthabende Arzt und die diensthabende Krankenschwester berichten kurz über die Patientinnen und Patienten. Danach verteilen sie die Aufgaben. Fatima bekommt vier Patientinnen/Patienten. In ihrer Aufgabenbeschreibung stehen Blutdruck kontrollieren, beim Waschen und Gehen helfen und Medikamente verabreichen. Um zehn Uhr macht sie Pause mit ihren Kolleginnen und Kollegen. Sie schauen zusammen auf den Dienstplan, denn nächste Woche muss jemand einen Dienst tauschen. Fatima ist dann verfügbar und bietet sich an, einer Kollegin/einem Kollegen zu helfen. Am Ende der Schicht notiert sie sich alles im Dossier und übergibt an die Kollegin/den Kollegen der Abendschicht.*

*(1) ploegendienst, (2) nachtdienst, (3) overdracht, (4) taakomschrijving, (5) pauze, (6) ruilen, (7) beschikbaar, (8) overdracht*

1. Waarom gaat Fatima eerst naar de overdracht als ze op de afdeling komt?

2. Welke taken heeft Fatima vandaag bij haar patiënten? Noem er minstens twee.

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

1. De spreker heeft vandaag een dagdienst op de afdeling.
2. De zieke collega werkt later toch de nachtdienst.
3. Het team wisselt diensten om te voorkomen dat de werkdruk te hoog wordt.

Wahr Falsch

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Ik \_\_\_\_\_ mij elke ochtend om zeven uur aan bij de balie voor mijn dienst. *(Ich melde mich jeden Morgen um sieben Uhr am Empfang für meinen Dienst an.)*  
a. meld      b. heb gemeld      c. melden      d. meldt
2. De planner \_\_\_\_\_ mij morgen in de nachtdienst in omdat ik dan beschikbaar ben. *(Der Dienstplaner plant mich morgen für den Nachtdienst ein, weil ich dann verfügbar bin.)*  
a. plant      b. plant in      c. inplant      d. gepland
3. Als ik ziek ben, \_\_\_\_\_ ik mijn dienst zo vroeg mogelijk af. *(Wenn ich krank bin, sage ich meinen Dienst so früh wie möglich ab.)*  
a. zeg      b. zeg af      c. zeg ik mijn dienst zo vroeg mogelijk af  
d. zegt

1. meld 2. plant

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



#### Nachtdienst ruilen met collega

**Verpleegkundige** Hé Mark, kun je even praten over het dienstrooster?

**Sanne:** *(Hey Mark, können wir kurz über den Dienstplan sprechen?)*

**Collega Mark:** *Ja hoor, wat is er met je nachtdienst van vrijdag?*

*(Ja, klar — was ist mit deiner Nachtschicht am Freitag?)*

**Verpleegkundige** *Ik ben dan niet beschikbaar, kun jij die nachtdienst overnemen als ik jouw*

**Sanne:** *avonddienst op zondag doe?*

*(Ich bin dann nicht verfügbar. Könntest du diese Nachtschicht übernehmen, wenn ich im Gegenzug deine Abendschicht am Sonntag übernehme?)*

**Collega Mark:** *Dat is goed, ik meld me aan voor jouw nachtdienst en jij neemt mijn avonddienst over.*

*(Das geht in Ordnung. Ich übernehme deine Nachtschicht und du meine Abendschicht.)*

1. Welke dienst wil Sanne ruilen en waarom?

---

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)



*In mijn dienst doe ik meestal... / Als ik met collega's samenwerk, dan... / Aan het einde van mijn dienst draag ik ... over.*

1. Kunt u kort uw laatste werkdag in het ziekenhuis beschrijven? Wat doet u van het begin tot het einde van de dienst?  

---
2. Hoe ziet uw rooster meestal eruit? Werkt u vaker de dagdienst of de nachtdienst, en waarom?  

---
3. Wat doet u als de werkdruk op de afdeling hoog is? Hoe beslist u welke taken u eerst doet?  

---
4. Hoe draagt u aan het einde van uw dienst taken over aan de volgende ploeg? Welke informatie geeft u altijd door?  

---

## 7. Schreiben: E-mail (QR: KI+)

**Onderwerp:** Planning diensten komende week

Beste collega,

Volgende week is de planning op de afdeling erg strak. Er zijn veel patiënten en twee collega's hebben zich **afgemeld** voor hun **nachtdienst**.

In het rooster sta jij nu zo ingepland:

- Maandag: **dagdienst** (07.00 – 15.30)
- Woensdag: **avonddienst** (15.00 – 23.30)
- Vrijdag: **dagdienst** (07.00 – 15.30)

We zoeken nog iemand voor een extra **nachtdienst** op dinsdag (23.00 – 07.30). Kun jij je hiervoor **aanmelden**? Natuurlijk krijg je daar later een andere dienst voor terug, zodat je uren kloppen.

Als je niet kunt, is dat geen probleem, maar laat mij dan even weten op welke dagen je wél **beschikbaar** bent voor een extra dienst in deze week. Dan kan ik de **diensten** beter **inplannen** en de **taken verdelen** in het team.

Graag je reactie vóór morgen 16.00 uur, zodat ik de planning kan afronden en de **dienstdoende verpleegkundigen** goed kan informeren bij de **overdracht**.

Met vriendelijke groet,

**Marieke de Jong**

Afdelingshoofd Interne Geneeskunde



**Schreibe eine passende Antwort:** *Bedankt voor uw e-mail over de planning. / Ik kan wel / niet werken op... / Ik ben beschikbaar voor een extra dienst op...*

---

---

---